

Vendor -Plant: 0100
-No: 91001108

Receiver -Plant: 100
-No.: 14550700

Unloading Area: 14248
place of storage:

Firma
SEISENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
D-58840 PLETTENBERG

GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

Consumption:
Dispatch Type: Truck
Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.
-Number: 16070077

VAT-No.: DEL23840478

VAT-No.: IT04886850728

Gross Weight: 22.861 KG

Purch. Ord. Nr.

KLEINE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 150
Quantità effettiva: 150

19.04.2018

033914-900

750

PC S

Quantità dichiarata: 150

nt. wt.: 778 KG, gr. wt.: 833 KG

80480811 000010
19.04.2018 0010

2501364391

2.100

PC S

Quantità dichiarata: 150

nt. wt.: 778 KG, gr. wt.: 833 KG

80480811 000010
19.04.2018 0010

033916-900

700

PC S

Quantità dichiarata: 150

nt. wt.: 778 KG, gr. wt.: 833 KG

80480811 000010
19.04.2018 0010

180037475

700

PC S

Quantità dichiarata: 150

nt. wt.: 778 KG, gr. wt.: 833 KG

80480811 000010
19.04.2018 0010

180037469

700

PC S

Quantità dichiarata: 150

nt. wt.: 778 KG, gr. wt.: 833 KG

80480811 000010
19.04.2018 0010

180037463

700

PC S

Quantità dichiarata: 150

nt. wt.: 778 KG, gr. wt.: 833 KG

80480811 000010
19.04.2018 0010

Cast-Number: 235561

HESON KLEIN

PC

Quantità dichiarata: 150

nt. wt.: 778 KG, gr. wt.: 833 KG

80480811 000010
19.04.2018 0010

UC-Material: G041700010

HESON KLEIN/P01590

PC

Quantità dichiarata: 150

nt. wt.: 778 KG, gr. wt.: 833 KG

80480811 000010
19.04.2018 0010

Text: Engineering Change Status -

2.100

PC S

Quantità dichiarata: 150

nt. wt.: 778 KG, gr. wt.: 833 KG

80480811 000010
19.04.2018 0010

Text: Customer Change No. -

700

PC S

Quantità dichiarata: 150

nt. wt.: 778 KG, gr. wt.: 833 KG

80480811 000010
19.04.2018 0010

Text: Supplier Index -

700

PC S

Quantità dichiarata: 150

nt. wt.: 778 KG, gr. wt.: 833 KG

80480811 000010
19.04.2018 0010

Cast-Number: 235561

HESON KLEIN

PC

Quantità dichiarata: 150

nt. wt.: 778 KG, gr. wt.: 833 KG

80480811 000010
19.04.2018 0010

UC-Material: G041700010

HESON KLEIN/P01590

PC

Quantità dichiarata: 150

nt. wt.: 778 KG, gr. wt.: 833 KG

80480811 000010
19.04.2018 0010

Text: Engineering Change Status -

2.100

PC S

Quantità dichiarata: 150

nt. wt.: 778 KG, gr. wt.: 833 KG

80480811 000010
19.04.2018 0010

Text: Customer Change No. -

700

PC S

Quantità dichiarata: 150

nt. wt.: 778 KG, gr. wt.: 833 KG

80480811 000010
19.04.2018 0010

Text: Supplier Index -

700

PC S

Quantità dichiarata: 150

nt. wt.: 778 KG, gr. wt.: 833 KG

80480816 000010
19.04.2018 0010

2501364591

3.000

PC S

Quantità dichiarata: 150

nt. wt.: 778 KG, gr. wt.: 833 KG

80480816 000010
19.04.2018 0010

033917-900

1.500

PC S

Quantità dichiarata: 150

nt. wt.: 778 KG, gr. wt.: 833 KG

80480816 000010
19.04.2018 0010

CC: 180037417

1.500

PC S

Quantità dichiarata: 150

nt. wt.: 778 KG, gr. wt.: 833 KG

80480816 000010
19.04.2018 0010

CC: 180037414

1.500

PC S

Quantità dichiarata: 150

nt. wt.: 778 KG, gr. wt.: 833 KG

80480816 000010
19.04.2018 0010

CC: 2

HESON KLEIN

PC

Quantità dichiarata: 150

nt. wt.: 778 KG, gr. wt.: 833 KG

80480816 000010
19.04.2018 0010

Cast-Number: 236009

HESON KLEIN/P01590

PC

Quantità dichiarata: 150

nt. wt.: 778 KG, gr. wt.: 833 KG

80480816 000010
19.04.2018 0010

UC-Material: G042050010

HESON KLEIN/P01590

PC

Quantità dichiarata: 150

nt. wt.: 778 KG, gr. wt.: 833 KG

80480816 000010
19.04.2018 0010

Text: Engineering Change Status -

3.000

PC S

Quantità dichiarata: 150

nt. wt.: 778 KG, gr. wt.: 833 KG

80480816 000010
19.04.2018 0010

Text: Customer Change No. -

1.500

PC S

Quantità dichiarata: 150

nt. wt.: 778 KG, gr. wt.: 833 KG

80480816 000010
19.04.2018 0010

Text: Supplier Index -

1.500

PC S

Quantità dichiarata: 150

nt. wt.: 778 KG, gr. wt.: 833 KG

80480823 000010
19.04.2018 0010

2501423491

2.800

PC S

Quantità dichiarata: 150

nt. wt.: 778 KG, gr. wt.: 833 KG

80480823 000010
19.04.2018 0010

033920-900

1.400

PC S

Quantità dichiarata: 150

nt. wt.: 778 KG, gr. wt.: 833 KG

80480823 000010
19.04.2018 0010

CC: 180035957

1.400

PC S

Quantità dichiarata: 150

nt. wt.: 778 KG, gr. wt.: 833 KG

GR:

Quant. Check:

Rating Check:

Consignment

ACCETTAZIONE MERCE

19.04.2018

EDI - ASN Note

Load-No.: 54145

19.04.2018 - 11:13

(VDA 4912)

page 4/4

Vendor -Plant: 0100 -No: 91001108

Receiver -Plant: 100 -No.: 14550700

Unloading Area: 14248

Firma SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 D-58840 PLETTENBERG

GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO

Consumption: Dispatch Type: Truck Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co. -Number: 16070077 Gross Weight: 22.861 KG

VAT-No.: DEL23840478

VAT-No.: IT04886850728

ASN-No -Pos Sup. Ref. No. Cust. Suppl. Ref. No. Vend. Pack. Mat. -Quant.

Quant. UM V/G Name of delivery Add. Data Vendor -Number Vendor

Purch. Ord. Nr. Consignment

CC: 180035951

CC: 2

Cast-Number: 236009

UC-Material: G042050010

Text: Engineering Change Status -

Text: Customer Change No. -

Text: Supplier Index -

1.400

HESON KLEIN

PC

FC S

PC

HESON KLEIN/P01590

180179925 5008098015

KUEHNE+NAGEL s.r.l. ACCETTAZIONE MERCE

200PP8 e-LATA 0

Quantità dichiarata: 200

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio: 2

Quantità Imballi: SI NO

Conformità alle schede d'imballo: SI NO

Data controllo: 24.04.18

Firma

***** E N D *****

GR:

Quant. Check:

Rating Check:

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat: /



SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-59815 Plattenberg

Company
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel FESTRAD 5.GANG
(Part name / Désignation pièce)

Kd.-Zg.-Nr. 250.1.4234.91
(Customer part number / No. du plan client)

Kd.-Auftr.-Nr. 30000003
(Order no. / No. De commande)

Schmelzen-Nr. 236009
(Heat number / No. de coulée)

Werkstoff 20MNCRS5
(Steel grade / Qualité)

HBS-Teile.-Nr. 038920-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)

Änderungsindex -
(Draw. notific. index / Indice du plan)

Lieferschein-Nr. 80480823/000010
(Shipping advice no. / Bulletin de livraison)

Schmelzen-Knz.
(Heat code / Repère de coulée)

Herstellprozess E/VAK.
(Process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1009365
(Order no./ordre no.)

SAP UC-Material G042050010
(SAP UC-material/SAP UC-material)

Lieferdatum 04/13/2018
(Shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 2,800
(Quantity / Quantité)

Gießformat 240X240
(Casting dim. / Dimension coulée)

Rohmat.-abm. 45 Rund
(Raw material dim. / Barre diamètre)

Lieferzustand BG-Geglüht/ +FP
(Delivery condition / Etat de livraison)

Stahlersteller Georgsmarienhütte GmbH
(Steel mill / Aciérie)

Lieferspezifikation GCG_805000_02
(Technical specification / Spécification de livraison)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Ca	%N	ppm H	ppm O
2.0000	0.1100	1.2200	0.0110	0.0250	1.1800	0.0400	0.1600	0.1800	0.0100	0.0340	0.0060	0.0003	0.0020	0.0090	0.0000	0.0000	0.0011	0.0070	0.0013	0.0005	0.0110	2.2000	7.0000

Härtbarkeit (hardensability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.40	0.00	44.80	0.00	43.50	0.00	40.30	0.00	37.20	0.00	34.90	33.00	31.80	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

DI-Wert (DI value / diamètre idéal) 0.00

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT / PERLIT		Randentkohlung (decarburation / Décarburation)
	Prim.	Sek.	
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	6	8	9

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3 = 0
Umformgrad: 36,2-fach	

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm ²)	Rp0,2(N/mm ²)	A(%)	Z(%)
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00	0.00 - 0.00	0.00 - 0.00

AV(J)	bei T(°C)
0.00 - 0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0	201.0	HB
Ergebnis (result / Résultat)	0	0	173.0

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Datum (date / Date)

04/19/2018

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /

Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - i. V. Dillmann, Johannes

Page 1 of 1

1) Sender/vendor SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 1, 1 58840 Plettenberg		2) Vendor-no. 91001108		3) Freight order number	
VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:		4) Sender number at the forwarding agent			
5) Loading point 0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH LSF LC		6) Date 19.04.2018		7) Relation number	
8) Shipment number 54145		9) Forwarding agent		10) Forwarding 16070077	
11) Recipient Company GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO		12) Customer Number 14550700		Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 LUDWIGSBURG	
VAT Id-No.: IT04886850728		Telephone		Fax	
14) Delivery / unloading point 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248		15) Sender's comment for the forwarding agent			
18) Delivery note no.		19) Number		20) Packaging	
0080472366		5		DCT300	
0080477988		1		HESON KLEIN	
0080477994		2		DCT300	
0080477997		4		DCT300	
0080479866		1		TBA-520858	
0080479867		2		DCT300	
0080480807		1		HESON KLEIN	
0080480811		3		HESON KLEIN	
0080480816		2		HESON KLEIN	
0080480823		2		HESON KLEIN	
Total		23			
22) Contents		23) Tara weight in KG		24) Gross weight in KG	
SCHALTRAD 4.GANG		425		4.905	
SCHALTRAD 6.GANG		55		1.018	
SCHALTRAD 7.GANG		170		1.931	
ZAHNRAD 2.GANG		340		3.882	
SCHALTRAD 6.GANG		45		1.010	
SCHALTRAD 5.GANG		172		1.938	
ZAHNRAD 2.GANG		55		833	
SCHALTRAD 4.GANG		164		3.063	
SCHALTRAD 5.GANG		112		2.136	
FESTRAD 5.GANG		110		2.145	
16) Receipt date 19.04.2018		17) Receipt time 11:12:00			
31) Del. term FCA Plettenberg		32) Value of goods 37.244,99 EUR		33) kind of goods A	
34) Sender cash on delivery					
35) Enclosures		36) Order number, customer			
		38) Means of transport number			
		39) Truck code HNMX326			
		40) Shipping type Truck			
43) Confirmation of receipt by the driver Above delivery received completely, intact and stainless. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen.		42) Acknowledgement of receipt from ship-to party Above delivery received completely and intact.			
Date		Truck signature		Name	
				Signature	
		Company stamp / signature			
45) The general German carrier conditions apply (ADSp); Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch		44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv		Of which were swapped Euro skids Euro wire pal conv	
		46) Für die Ablage			



Seit über ... **50 Jahre**



CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-003218 vom 18.04.2018



Ludwigsburg, 19.04.2018
Seite 1 von 2

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR <small>Diese Beförderung unterliegt trotz einer g- Ce transport est soumis, nonobstant toute genteiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).</small>																																																																														
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158																																																																														
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 23.04.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:																																																																														
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 18.04.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs																																																																														
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes																																																																																
9 Pos. No. 10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 11 Anzahl der LM. Nombre des colis 12 Art der Verpackung Mode d'emballage 13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise 14 Gewicht, kg Poids, kg 15 Umfang cbm	<table border="1"> <tr> <td>1</td> <td>80472366</td> <td>5</td> <td>COLLI</td> <td>Getriebeteile</td> <td>22.861</td> <td></td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>80477988</td> <td>1</td> <td>COLLI</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>80477994</td> <td>2</td> <td>COLLI</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>80477997</td> <td>4</td> <td>COLLI</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>80479866</td> <td>1</td> <td>COLLI</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>6</td> <td>80479867</td> <td>2</td> <td>COLLI</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>7</td> <td>80480807</td> <td>1</td> <td>COLLI</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>8</td> <td>80480811</td> <td>3</td> <td>COLLI</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>9</td> <td>80480816</td> <td>2</td> <td>COLLI</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>10</td> <td>80480823</td> <td>2</td> <td>COLLI</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="2">Summe: Totalat</td> <td>23,00</td> <td>COLLI</td> <td></td> <td>22.861,00</td> <td></td> </tr> </table>			1	80472366	5	COLLI	Getriebeteile	22.861		2	80477988	1	COLLI				3	80477994	2	COLLI				4	80477997	4	COLLI				5	80479866	1	COLLI				6	80479867	2	COLLI				7	80480807	1	COLLI				8	80480811	3	COLLI				9	80480816	2	COLLI				10	80480823	2	COLLI				Summe: Totalat		23,00	COLLI		22.861,00	
1	80472366	5	COLLI	Getriebeteile	22.861																																																																											
2	80477988	1	COLLI																																																																													
3	80477994	2	COLLI																																																																													
4	80477997	4	COLLI																																																																													
5	80479866	1	COLLI																																																																													
6	80479867	2	COLLI																																																																													
7	80480807	1	COLLI																																																																													
8	80480811	3	COLLI																																																																													
9	80480816	2	COLLI																																																																													
10	80480823	2	COLLI																																																																													
Summe: Totalat		23,00	COLLI		22.861,00																																																																											
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von _____ bis _____ km																																																																														
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières																																																																														
19 Amtliches Kennzeichen Kfz _____ Anhänger _____ Fahrer _____ Nutzlaster in t _____																																																																																

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
 Carl-Benz-Straße 23
 71634 Ludwigsburg
 Telefon (0 71 41) 24 51-0
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
 Amtsgericht: Ludwigsburg
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
 Konto: 0501540600
 BLZ: 604 800 08
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
 SWIFT: DRESDEFF604